

Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 4:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Posłała ona i wezwała Baraka,* syna Abinoama,** z Kedesz-Naftali, i powiedziała do niego: Czy JAHWE, Bóg Izraela, nie nakazuje: Weź z sobą dziesięć tysięcy ludzi z synów Naftalego i z synów Zebulona i wyrusz – pociągnij na górę Tabor, ¹⁾²⁾

¹⁾ Barak, בָּרָק (baraq), czyli: błysk, błyskawica.

²⁾ Abinoam, אַבִּינוֹעַם ('awino'am), czyli: (1) ojciec przyjemności l. rozkoszy, (2) mój ojciec przyjemnością.